

M417

T^u 'ɔ'' Λ_v Γ_r.
 lad Miao pasturing goats.

C_s ɲ_n ɲⁿ T_u ɲ_v Y⁻ T^u Lⁿ, ɔ- Yⁿ
 they say story that of old, there was one

L^ɔ T^u 'ɔ'' ɔ_u Λ_v Γ_r,
 classifier lad Miao went pasturing goats,

Λ_v t_o Y⁻ T^u ɲ_v C^u J^u T_ɛ, T^u
 pastured reach time that eat lunch finish, the

C^{nc} Γ_r C_l T^u 'ɔ'' ɲ_n, T^u 'ɔ'' C_s
 mother goat with lad Miao said, lad Miao, you

5 L^ɔ ɲ_v ɔ_u ɲ_n Yⁿ, ɲ_v ɲ_n ɲⁿ T_u ɲ^ɔ C_s.
 drive me go drink water, I say story show you.

Y⁻ Lⁿ T^u 'ɔ'' L^ɔ C^{nc} Γ_r ɔ_u ɲ_n Yⁿ.
 so lad Miao drove mother goat go drink water.

ɲ_n T_ɛ Yⁿ T_ɛ T^u 'ɔ'' ɲ_n, C^{nc}
 drink finish water finish lad Miao said, mother

Γ_r ɲ_n ɲⁿ T_u ɲ^ɔ ɲ_v ɲ_v. C^{nc} Γ_r
 goat say story show me exclamation. mother goat

ɲ_n,
 said,

10 J^{nc} Y^{nc} Y^{nc}.
 bie-ie-ie.

C^{nc} Γ_r C^u CΔ^u C†⁻ C†_l CΔ^u
 mother goat eats leaves green relish leaves

V_ɛ,
 yellow,

C^u CΔ^u V_ɛ C†_l CΔ^u C†_l.
 eats leaves yellow relish leaves green.

'ɔ° C†_v T^u 'ɔ'' L^ɔ L_o Δ⁻ C] - T_ɛ.
 evening lad Miao drove come go to house finish.

T^u 'ɔ'' ɲ_n, V_u, 'ɔ° ċ T^u C^{nc} ɛ'ᵣ
lad Miao said, father, today the mother goat

15 ċ †^c ɲ_n L^u T_ɛ L_u. T^u
this able say words finish exclamation. lad

'ɔ'' C_ɔ V_u ɲ_n, Y⁻ Lⁿ Jⁿ ɛⁿ ɟ̃ ɔ_u Λ_u
Miao his father said, so tomorrow I go pasture

C₋ ɔ^{ɔ̃}. 'C^u Y⁻ J^{ɔ̃} T^u 'ɔ'' C_ɔ V_u
look observe. day after lad Miao his father

ɔ_u Λ_u. Λ_u †_o Y⁻ T̃^{ɔ̃} 'C^u C^u J^u
went pasture. pasture reach time day eat lunch

T_ɛ, C^{nc} ɛ'ᵣ T_u ɲ_n, L_u 'ɔ'' ɛ_ɔ
finish, mother goat then said, old Miao, you

20 ɛ̃ ɟ̃ ɔ_u ɲ_u Y^u, ɟ̃ ɲ_n Jⁿ T_u J^{ɔ̃} ɛ_ɔ.
drive me go drink water, I say story show you.

L_u 'ɔ'' ɛ̃ C^{nc} ɛ'ᵣ ɔ_u ɲ_u Y^u
old Miao drove mother goat go drink water

T_ɛ T_ɛ. L^u 'ɔ'' ɲ_n, ɛ_ɔ ɲ_n Jⁿ T_u J^{ɔ̃}
done finish. old Miao said, you say story show

ɟ̃ T^u. C^{nc} ɛ'ᵣ ɲ_n,
me exclamation. mother goat said,

J^{nc} Y^{nc} Y^{nc}.
bie-ie-ie.

25 C^{nc} ɛ'ᵣ C^u T^u J^u C†₋ T^u Tⁿ,
mother goat eats soya beans relish lentils,

C^u T^u Tⁿ C†₋ T^u J^u.
eats lentils relish soya beans.

'ɔ'' C†^u L_u 'ɔ'' ɛ̃ L_o Δ⁻ C†₋. L_u
evening old Miao drove come go to house. old

'ɔ'' ɲ_n, T^u ɛ'ᵣ Yⁿ ɟ̃ ɟ̃ T_ɛ,
Miao said, the goat that one possessed finish,

ɛ'ᵣ_{nc} L_o C†^u C^u S^{ɔ̃} Λ⁻. L_u 'ɔ''
take come kill eat away exclamation. old Miao

- 30 ɛ'ꞑꞑ L^u ɛ'r L_o T⁻ S^{ɔ̃}. T'' ɟ_u
 took the goat come slaughter away. when that
- C'' T_{ɔ̃} T^u ɟ_n T'' ɲ_n, L'' 'ɔ'' ɣ_u ɟ_u
 eat finish the table said, old Miao divide me
- C''. L'' 'ɔ'' ɣ_u ɟ_n, T^u ɟ_n T'' ȷ̃^o
 eat. old Miao then said, the table that one
- L₋ ɟ̃ ɣ̃^u S^{ɔ̃} T_{ɔ̃}, ɛ'ꞑꞑ L_o ɟ'' Δ''
 has possessed away finish, take come chop burn
- S^{ɔ̃}. ȷ̃^o ɟ^u †^r ȷ̃^o ɛ_{mi} ɣ_u ɲ_n, L'' 'ɔ''
 away. after the wooden ram then said, old Miao
- 35 ɣ_u ɟ_u C''. L'' 'ɔ'' ɣ_u ɲ_n, †^r
 divide me eat. old Miao then said, the
- ȷ̃^o ɛ_{mi} L₋ ɟ̃ ɣ̃^u S^{ɔ̃} T_{ɔ̃}, ɛ'ꞑꞑ L_o
 wooden ram has possessed away finish, take come
- ɟ'' Δ'' S^{ɔ̃}. ȷ̃^o ɟ^u T^u ȷ̃^o ɛ', L₋ L_o ɲ_n,
 chop burn away. after the cat had come said,
- L'' 'ɔ'' ɟ⁻ ɣ_u ɟ_u C''. L'' 'ɔ'' ɣ_u
 old Miao take divide me eat. old Miao then
- ɲ_n, T^u ȷ̃^o ɛ', ȷ̃^o L₋ ɟ̃ ɣ̃^u S^{ɔ̃} T_{ɔ̃},
 said, the cat this has possessed away finish,
- 40 ɛ'ꞑꞑ L_o T⁻ C'' S^{ɔ̃}. L'' 'ɔ'' ɛ'ꞑꞑ
 take come slaughter eat away. old Miao took
- T^u ȷ̃^o ɛ', L_o T⁻ C'' S^{ɔ̃}. T^u C^{ɔ̃}
 the cat come slaughter eat away. the rats
- ɲ_n, L'' 'ɔ'' T⁻ T^u ȷ̃^o ɛ', C'' S^{ɔ̃},
 said, old Miao slaughtered the cat eat away,
- ɟ'' ȷ̃^o ɟⁿ ɟⁿ ȷ̃^o ɛ⁻ T_{ɔ̃}. L''
 occasion this we well make festival finish. old
- 'ɔ'' ɛ'ꞑꞑ L^u Cɟ- †^r S^{ɔ̃}, ȷ̃^o V^{nc} T^u C^{ɔ̃}
 Miao took the house burn away, but the rats
- 45 C^{no} Cɟ_o. L^u ȷ̃^o S^{ɔ̃}, ɲⁿ T'' †^r S^{ɔ̃}.
 remained the holes away, not get burnt away.